



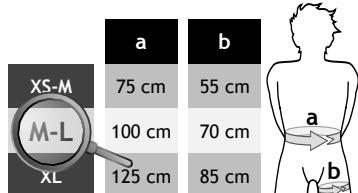
Made in FRANCE

AVCA 01 MASCUN

HARNAIS CUSSARD, Type C (FR)
 WAIST HARNESS, Type C (EN)
 SCHENKELGURT, Typ C (DE)
 ARNES PARA PIERNAS, Tipo C (ES)

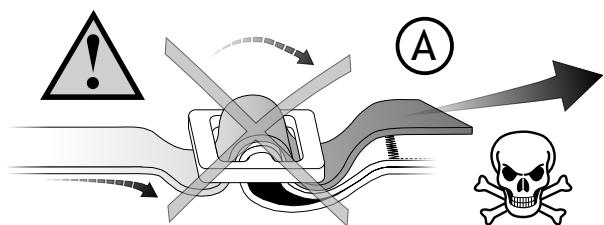
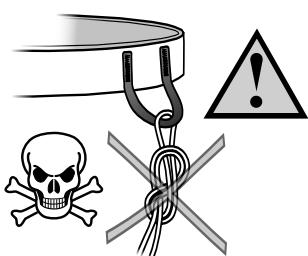
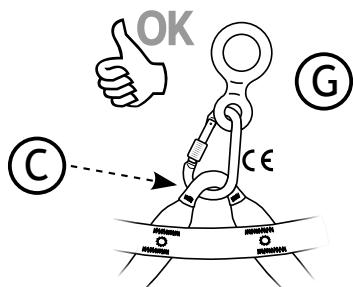
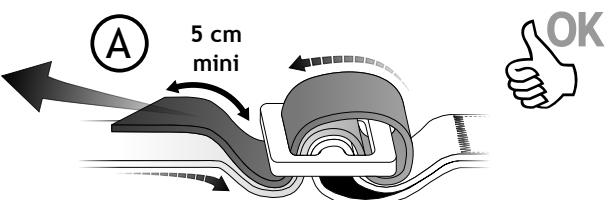
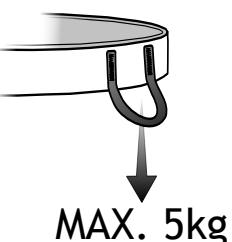
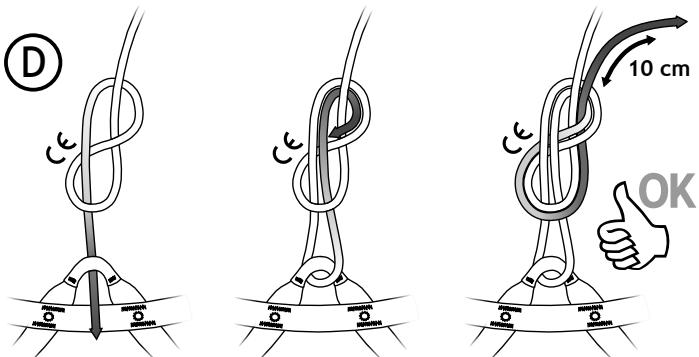
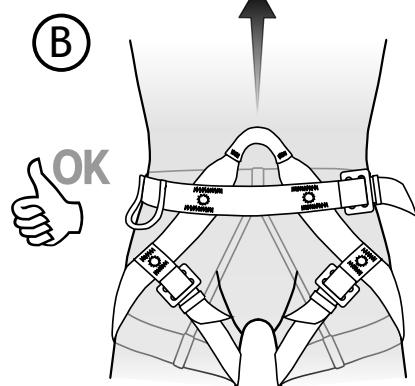
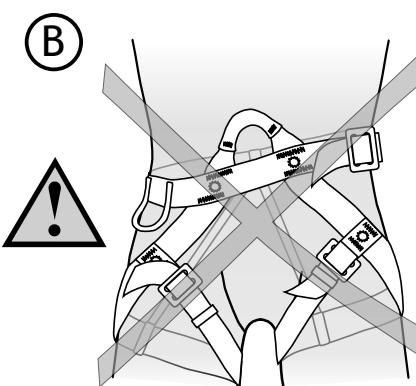
EN 12277

CE 0082



Lire et comprendre obligatoirement cette notice avant utilisation

www.aventureverticale.com



| | FRANÇAIS | ENGLISH | DEUTSCH | ESPAÑOL |
|----------|--|---|---|--|
| | Lire et comprendre obligatoirement cette notice avant utilisation | Read and understand this manual before use | Diese Gebrauchsanleitung muss vor der Verwendung gelesen und verstanden worden sein | Lea y entienda esta ficha técnica antes de usar |
| A | Passage de la sangle dans la boucle | Threading the strap through the buckle | Gurtführung durch die Schnalle | Paso de la correa en la hebilla |
| B | Positionnement du harnais | Harness positioning | Positionierung des klettergurts | Colocación del arnes |
| C | Encordement | Tying-in | Anseilen | Encordelado |
| D | Type de noeud (8) | Type of knot (8) | Knotentyp (8) | Tipo de nudo (8) |
| F | Test position droite | Standing position test | Test in aufrechter Position | Prueba posición derecha |
| G | Assurage et secours | Belaying and assistance | Absicherung und Hilfeleistung | Seguridad y socorro |
| 2014 | Année de fabrication | Year of manufacture | Herstellungsjahr | Año de fabricación |
| 9999 | N° dans la série de fabrication | Serial number | Seriennummer | Serie numero |
| EN 12277 | Norme européenne de référence | European reference standard | Europäische Referenznorm | Norma europea de referencia |
| CE | Conformité directive européenne | Compliance with EEC directive | Entspricht der europäischen Richtlinie | Conforme a las directivas europeas |
| 0082 | Apave Sudeurope SAS, 8 rue Jean-Jacques Vernazza, ZAC Saumaty-Séon, CS-60193, 13322 Marseille Cedex 16 (N° 0082) | N° d'organisme notifié en charge de suivi de production Article 11A et de la délivrance de l'attestation d'examen CE de type : | Nr. der zugelassenen Stelle die für die Kontrolle des Produktionsablaufs gemäß Artikel 11A und die Ausstellung der EG-Baumusterprüfungsberechtigung zuständig ist : | No. del organismo notificado cargo del seguimiento de producción con arreglo al Artículo 11A y del expedido del certificado de examen CE de tipo : |
| | | Nb. of the notified body in charge of both production monitoring according to Article 11A, and issue of the EC type examination certificate : | | |



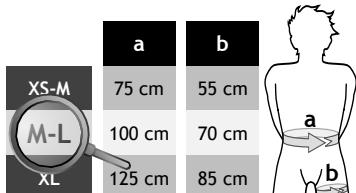
Made in FRANCE

AVCA 01 MASCUN

HARNAIS CUSSARD, Type C (FR)
WAIST HARNESS, Type C (EN)
ARNÉS DE CINTURA, Tipo C (PT)
IMBRACATURA COSCIALE, Tipo C (IT)

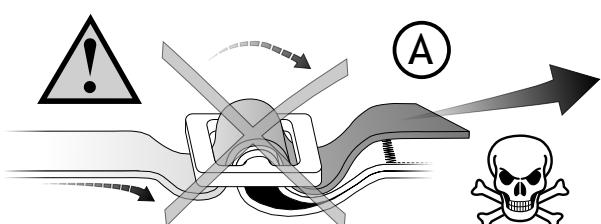
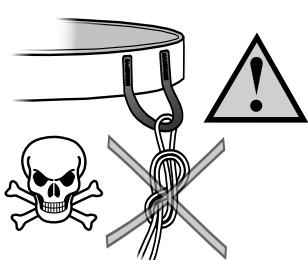
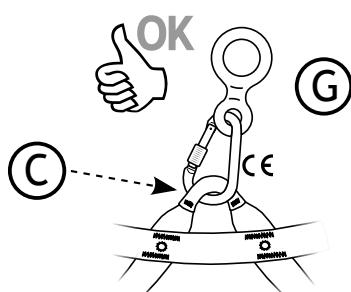
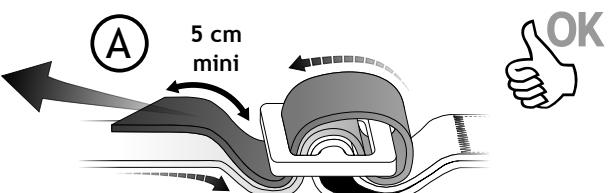
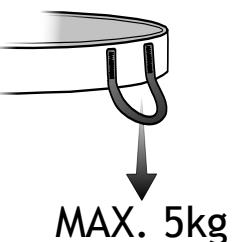
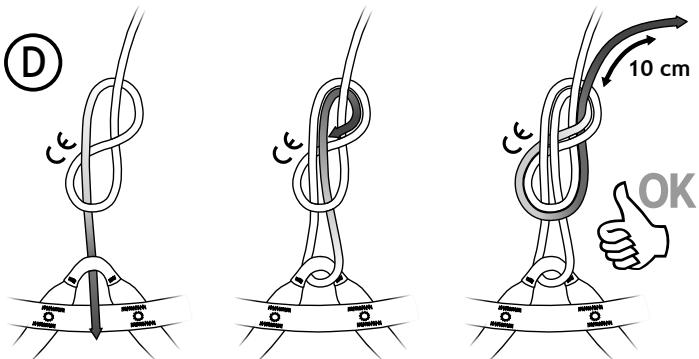
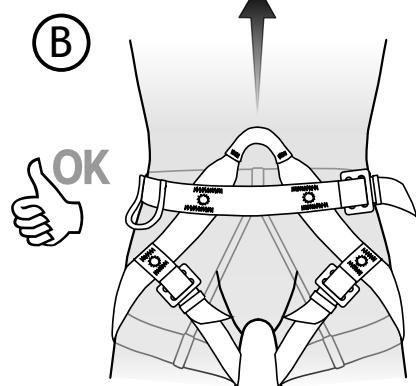
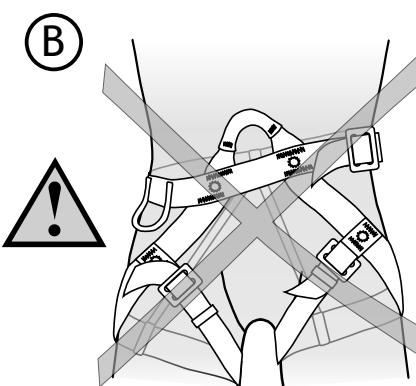
EN 12277

CE 0082



Lire et comprendre obligatoirement cette notice avant utilisation

www.aventureverticale.com



| | FRANÇAIS | ENGLISH | PORUGUES | ITALIANO |
|----------|--|---|---|--|
| | Lire et comprendre obligatoirement cette notice avant utilisation | Read and understand this manual before use | Lê e compeende este manual antes da utilização | Leggere con attenzione e capire queste istruzioni prima dell'uso |
| A | Passage de la sangle dans la boucle | Threading the strap through the buckle | Enfiar a correia pela fivela | Passaggio della fettuccia nella fibbia |
| B | Positionnement du harnais | Harness positioning | Posicionamento do arnês | Posizionamento dell'imbragatura |
| C | Encordement | Tying-in | Encordoamento | Attacco |
| D | Type de nœud (8) | Type of knot (8) | Tipo de nó (8) | Tipo di nodo (8) |
| F | Test position droite | Standing position test | Teste de posição | Test posizione dritta |
| G | Assurage et secours | Belaying and assistance | Descida e assistência | Assicurazione e soccorso |
| 2014 | Année de fabrication | Year of manufacture | Ano de fabrico | Anno di fabbricazione |
| 9999 | N° dans la série de fabrication | Serial number | Número de série | N° nella serie di fabbricazione |
| EN 12277 | Norme européenne de référence | European reference standard | Normas europeias de referência | Norma europea di riferimento |
| CE | Conformité directive européenne | Compliance with EEC directive | Directivas de conformidade europeia | Conformità direttiva europea |
| 0082 | N° d'organisme notifié en charge de suivi de production Article 11A et de la délivrance de l'attestation d'examen CE de type : | Nb. of the notified body in charge of both production monitoring according to Article 11A, and issue of the EC type examination certificate : | Nº do organismo notificado encarregado do acompanhamento da produção nos termos do disposto no artigo 11A, e emissão do certificado do exame de tipo CE : | N° di organismo notificato incaricato del monitoraggio della produzione secondo l'Articolo 11A e del rilascio dell'attestato di esame CE di tipo : |



Made in FRANCE

AVCA 01 MASCUN

HARNAIS CUSSARD, Type C (FR)

WAIST HARNESS, Type C (EN)

ZITGORDEL, Type C (NL)

Ζώνες ασφαλείας (μπωντριέ), Τύπος C (GR)

EN 12277

CE 0082

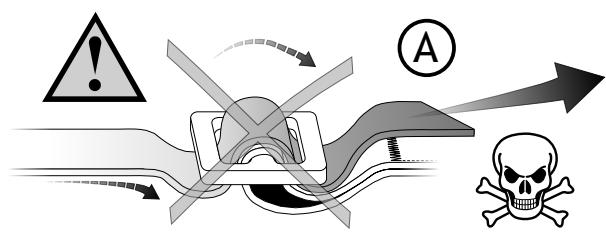
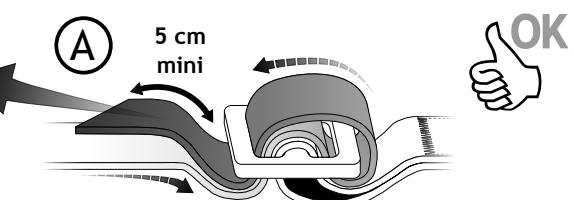
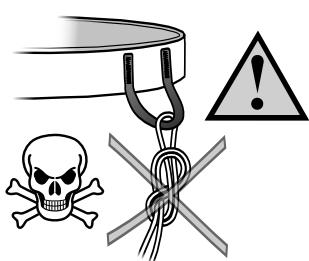
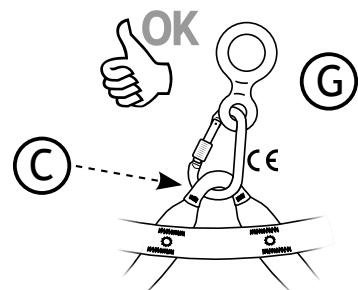
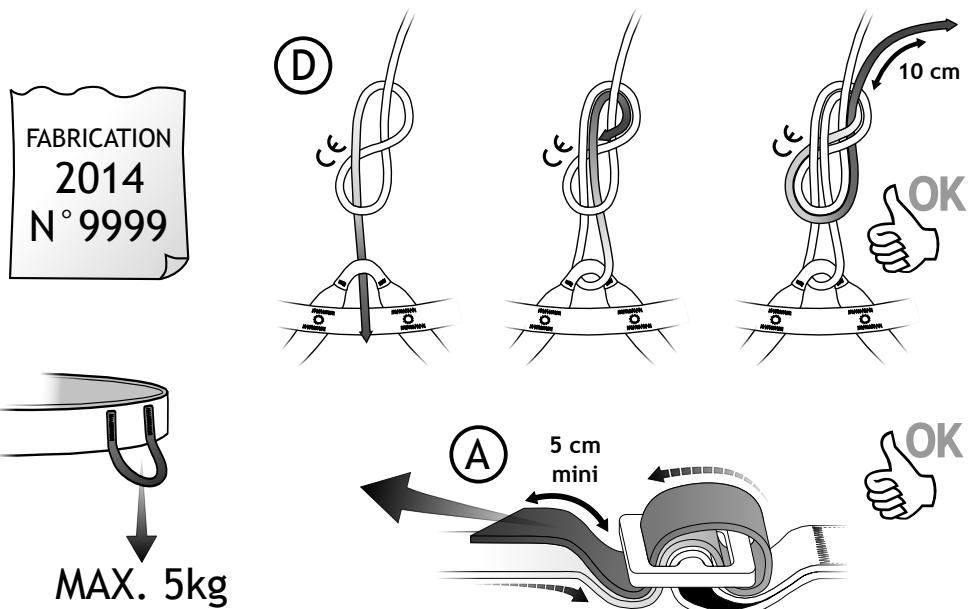
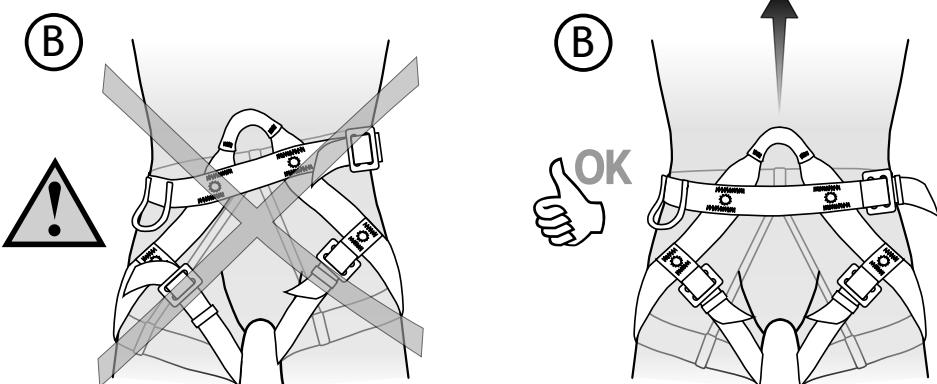
| | | |
|------|------------|------------|
| XS-M | a 75 cm | b 55 cm |
| M-L | 100 cm | 70 cm |
| XL | 125 cm | 85 cm |



Lire et comprendre obligatoirement cette notice avant utilisation



www.aventureverticale.com



| | FRANÇAIS | ENGLISH | NEDERLANDS | ΕΛΛΗΝΙΚΑ |
|-----------------|--|---|--|--|
| | Lire et comprendre obligatoirement cette notice avant utilisation | Read and understand this manual before use | Lees en begrijp deze handleiding voor gebruik | Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν την χρήση |
| A | Passage de la sangle dans la boucle | Threading the strap through the buckle | De riem door de gesp halen | Περάστε το λουράκι μέσα από την πόρπη |
| B | Positionnement du harnais | Harness positioning | Plaatsing van de gordel | Χαρακτηριστικά ζωνών ασφαλείας (μπωντριέ) |
| C | Encordement | Tying-in | Inbinden | Δένω |
| D | Type de nœud (8) | Type of knot (8) | Type knoop (8) | Τύπος κόμπου 8 |
| F | Test position droite | Standing position test | Staande positie test | Κανονική θέση δοκιμής |
| G | Assurage et secours | Belaying and assistance | Beveiliging en bijstand | Δένω και ασφαλίζω |
| 2014 | Année de fabrication | Year of manufacture | Fabricatiejaar | Έτος κατασκευής |
| 9999 | N° dans la série de fabrication | Serial number | Serienummer | Άριθμος παραγωγής |
| EN 12277 | Norme européenne de référence | European reference standard | Europese referentie standaard | Προδιαγραφές σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά πρότυπα |
| CE | Conformité directive européenne | Compliance with EEC directive | Overeenkomst met de Europese richtlijnen | Συμμόρφωση με τις οδηγίες της Ε.Ε. |
| 0082 | N° d'organisme notifié en charge de suivi de production Article 11A et de la délivrance de l'attestation d'examen CE de type : | Nb. of the notified body in charge of both production monitoring according to Article 11A, and issue of the EC type examination certificate : | Nr. van het controleorgaan verantwoordelijk voor productie controle betreft artikel 11A, en dat zich uitspreekt over het EC type certificaat : | Νούμερο δηλωμένο από τον οργανισμό που είναι υπεύθυνος για τον έλεγχο παραγωγής σύμφωνα με το άρθρο 11A, καθώς και για την έκδοση των πιστοποιητικών καταλληλότητας της Ε.Ε. |



Made in FRANCE

AVCA 01 MASCUN

HARNAIS CUSSARD, Type C (FR)

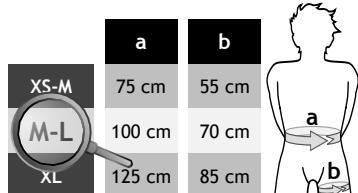
WAIST HARNESS, Type C (EN)

HAM SCAUN, Tip C (RO)

BEÜLŐ, C Típus (HU)

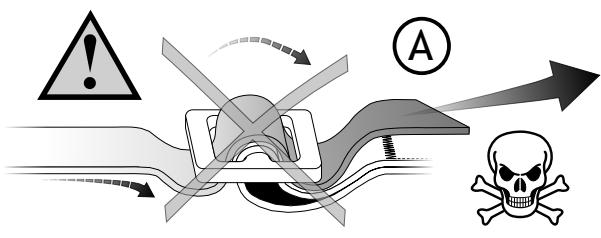
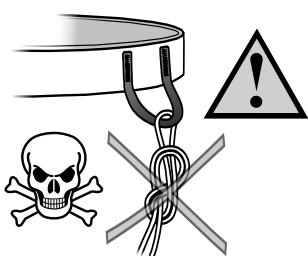
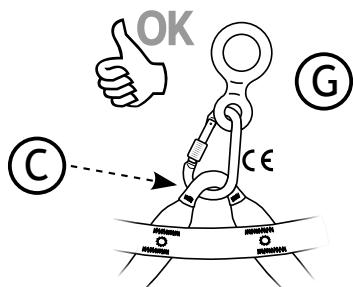
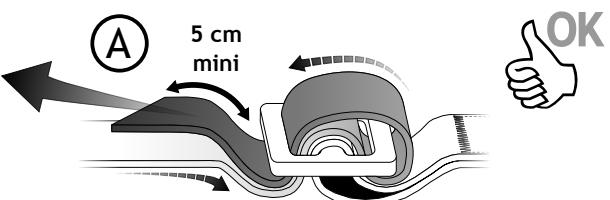
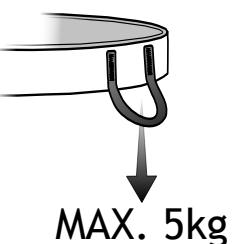
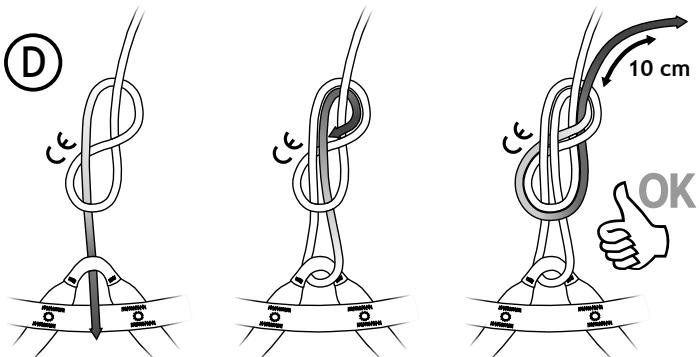
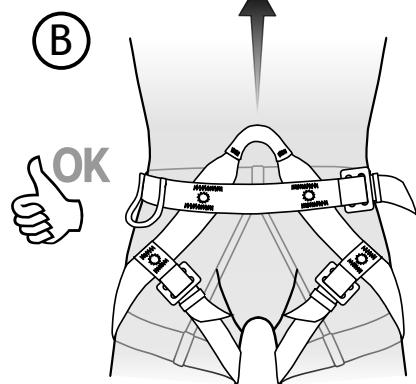
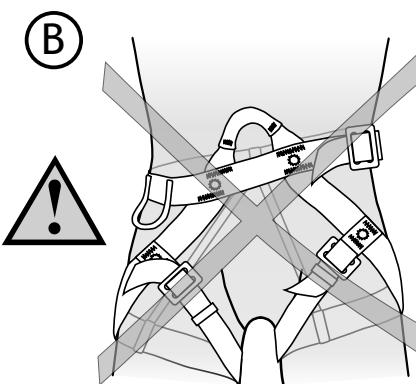
EN 12277

CE 0082



Lire et comprendre obligatoirement cette notice avant utilisation

www.aventureverticale.com



| | FRANÇAIS | ENGLISH | ROMÂNĂ | MAGYAR |
|----------|--|---|--|--|
| | Lire et comprendre obligatoirement cette notice avant utilisation | Read and understand this manual before use | Cititi si intelegeți acest manual înainte de utilizare | Felhsználat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást |
| A | Passage de la sangle dans la boucle | Threading the strap through the buckle | Introducerea chingii în cataramă | A heveder befűzése a csatba |
| B | Positionnement du harnais | Harness positioning | Pozitionarea hamului | A beülő beállítása |
| C | Encordement | Tying-in | Legarea în coardă | A kötél bekötése |
| D | Type de noeud (8) | Type of knot (8) | Tipul de nod (8) | A csomó típusa (8) |
| F | Test position droite | Standing position test | Test în poziție dreptă | Próba egyenes testtartásban |
| G | Assurage et secours | Belaying and assistance | Asigurare și securitate | Biztosítás és biztonság |
| 2014 | Année de fabrication | Year of manufacture | Anul fabricării | Gyártási év |
| 9999 | N° dans la série de fabrication | Serial number | Numar serial | Gyártási szám |
| EN 12277 | Norme européenne de référence | European reference standard | Norma europeană de referință | Hivatalos európai szabvány |
| CE | Conformité directive européenne | Compliance with EEC directive | Conformitatei directivelor europene | Európai előírásoknak megfelelően |
| 0082 | Apave Sudeurope SAS, 8 rue Jean-Jacques Vernazza, ZAC Saumaty-Séon, CS-60193, 13322 Marseille Cedex 16 (N° 0082) | Nb. of the notified body in charge of both production monitoring according to Article 11A, and issue of the EC type examination certificate : | Nr. organismului notificat responsabil pentru supravegherea producției Articol 11A și pentru emiterea certificatului de examen de tip CE : | A hivatalos felügyeleti szerv jelölése, aki felel a gyártási folyamat során a 11A szabvány betartásáért és a CE típusú vizsgálati bizonylat kiadásáért : |



Made in FRANCE

AVCA 01 MASCUN

HARNAIS CUSSARD, Type C (FR)

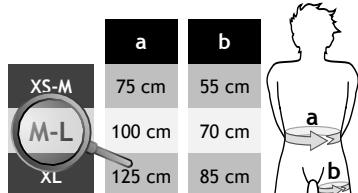
WAIST HARNESS, Type C (EN)

BEÜLŐ, C Típus (HU)

UPRZĄŻ BIODROWA, Typ C (PL)

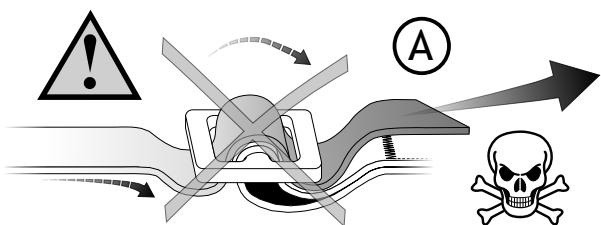
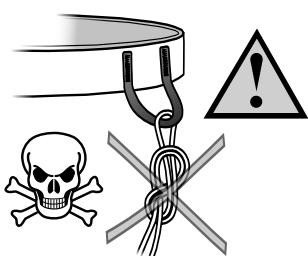
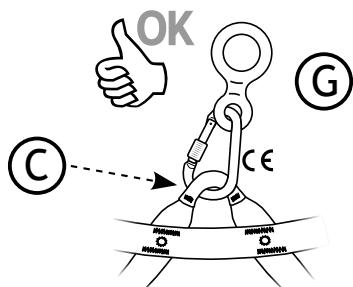
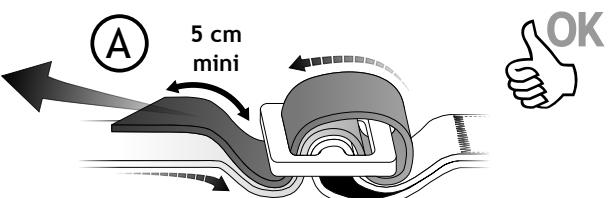
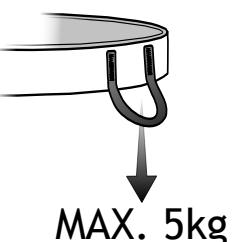
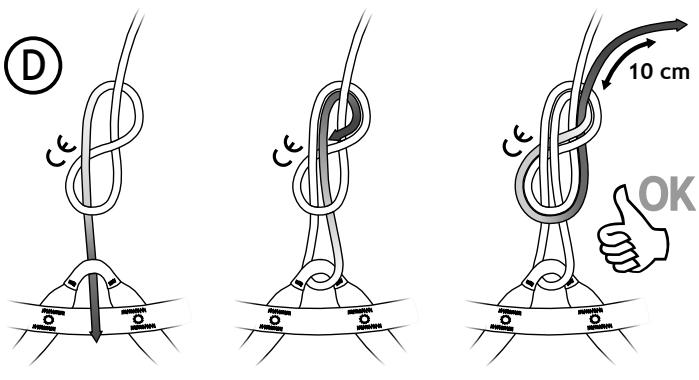
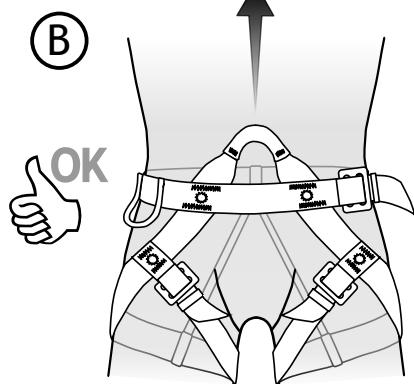
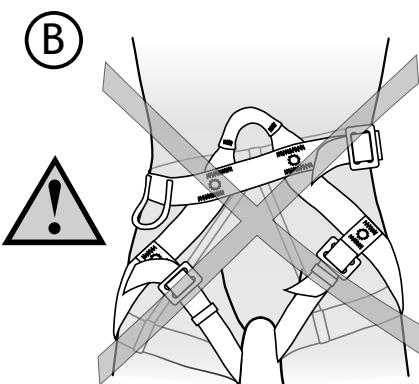
EN 12277

CE 0082



Lire et comprendre obligatoirement cette notice avant utilisation

www.aventureverticale.com



| | FRANÇAIS | ENGLISH | MAGYAR | POLSKI |
|----------|--|---|--|--|
| | Lire et comprendre obligatoirement cette notice avant utilisation | Read and understand this manual before use | Felhátrálás előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást | Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją |
| A | Passage de la sangle dans la boucle | Threading the strap through the buckle | A heveder befűzése a csatba | Przewlekanie taśmy przez klamrę |
| B | Positionnement du harnais | Harness positioning | A beülő beállítása | Właściwe ułożenie uprzęży |
| C | Encordement | Tying-in | A kötél bekötése | Zapięcie |
| D | Type de noeud (8) | Type of knot (8) | A csomó típusa (8) | Rodzaj węzła (8) |
| F | Test position droite | Standing position test | Próba egyenes testtartásban | Test w pozycji stojącej |
| G | Assurage et secours | Belaying and assistance | Biztosítás és biztonság | Asekuracja |
| 2014 | Année de fabrication | Year of manufacture | Gyártási év | Rok produkcji |
| 9999 | N° dans la série de fabrication | Serial number | Gyártási szám | Numer seryjny |
| EN 12277 | Norme européenne de référence | European reference standard | Hivatkozott európai szabvány | Numer normy europejskiej |
| CE | Conformité directive européenne | Compliance with EEC directive | Európai előírásoknak megfelelően | Zgodność z dyrektywami EEC |
| 0082 | Apave Sudeurope SAS, 8 rue Jean-Jacques Vernazza, ZAC Saumaty-Séon, CS-60193, 13322 Marseille Cedex 16 (N° 0082) | Nb. of the notified body in charge of both production monitoring according to Article 11A, and issue of the EC type examination certificate : | A hivatalos felügyeleti szerv jelölése, aki felel a gyártási folyamat során a 11A szabvány betartásáért és a CE típusú vizsgálati bizonylat kiadásáért : | Numer jednostki notyfikowanej upoważnionej do kontroli procesu produkcji zgodnie z artykułem 11A oraz wydawania certyfikatów badań typu WE : |

